

M I C R O - S E R I E S

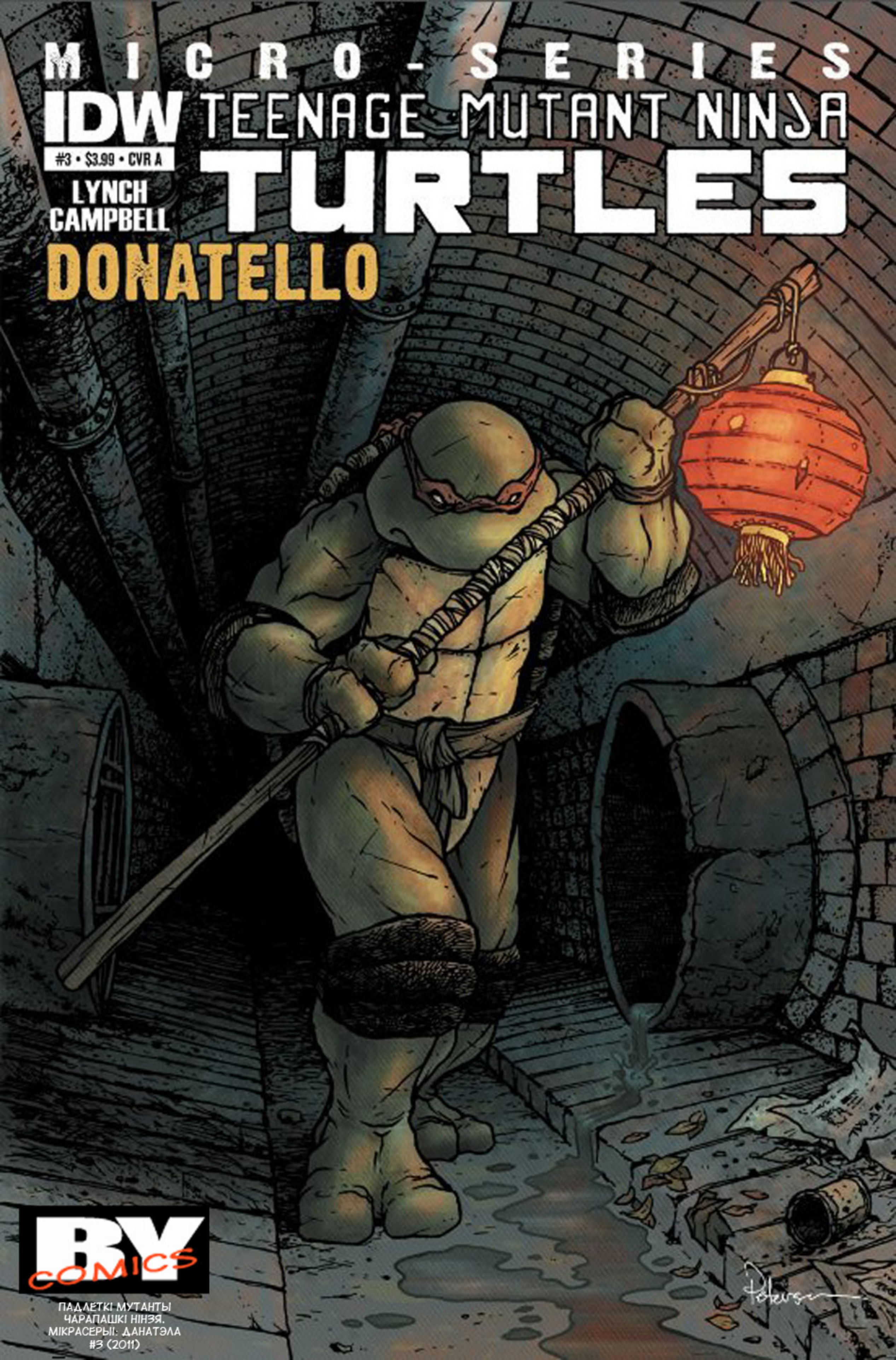
IDW TEENAGE MUTANT NINJA

#3 • \$3.99 • CVR A

LYNCH  
CAMPBELL

TURTLES

DONATELLO



**RV**  
COMICS

ПАДЛЕТКИ МУТАНТЫ  
ЧАРАПАШКИ НІНЗЯ.  
МІКРАСЕРЬІ: ДАНАТЭЛА  
#3 (2011)

*Johnson*



M I C R O - S E R I E S  
IDW TEENAGE MUTANT NINJA  
#3 • \$3.99 • CVR B  
LYNCH  
SCHITI  
TURTLES

DONATELLO



**BY**  
COMICS

ПАДЛЕТКИ МУТАНТЫ  
ЧАРАПАШКИ НІНЗЯ.  
МІКРАСЕРІЙ: ДАНАТЭЛА  
#3 (2011)



# Я ДАНАТЭЛА TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



У САМЫМ ЦЭНТРЫ БОЙКІ, МАЕ БРАТЫ І Я ВЫГЛЯДАЕМ ЗАХАПЛЯЛЬНА.

ЧАТЫРЫ РОЗНЫХ СТЫЛЯ, АБ'ЯДНАНЫХ У АДЗІН. СУСТРАКАЮЧЫСЯ З СУПЕР-НІКАМ, МЫ СТАНОВІМСЯ СУЛАДНЫМ МЕХАНІЗМАМ.



ШТО Ж ТЫЧЫЦАВОЛЬНАГА ЧАСУ? КОЖНЫ САМ ПА СЯБЕ.

МАЙКІ, МНЕ ВЕЛЬМІ ТРЭБА Ў ІНТЭРНЭТ.

ЗАРАЗ, БРАЦІШКА - Я ПАВІНЕН ВЕДАЦЬ, ЧЫМ КОНЧЫЦА ГЭТА ВІДЭА.

ГЭТЫ ХЛОПЕЦ ПАПЯРЭДЗІУ СВАЙГО БРАТА НЕ КРАНАЦЬ ЯГО, АЛЕ Ў МАЛЕНЬКАГА ЧУВАКА БЫЎ ТАКІ ПОЗІРК...



Я ЛЮБЛЮ КАМПУТАРЫ. КАРЫСТАЦЦА ІМІ, ЧЫНІЦЬ ІХ, СТВАРАЦЬ ІХ. МАЕ БРАТЫ НЕ ПАДЗЯЛЯЮЦЬ МАІХ ПАЧУЦЦЯЎ...

РАФ, МАГУ Я ўЖО СКОНЧЫЦЬ ПРАЦУ НАД ТЫМ СІСТЭМНЫМ БЛОКАМ?

ШЭСЦЬДЗЕСЯТ ЧАТЫРЫ... ЯК ТОЛЬКІ... ШЭСЦЬДЗЕСЯТ ПЯЦЬ... Я З ІМ СКОНЧУ... ШЭСЦЬДЗЕСЯТ ШЭСЦЬ...



ЧАСАМ МНЕ ПРОСТА ХОЧАЦЦА ПАБЫЦЬ САМ НА САМ. АЛЕ, НАЖАЛЬ, МНЕ НЕ ЗАЎСЭДЫ АТРЫМЛІВАЕЦЦА АДБЫЦЬ НА ПАВОЛЬНЫ ШПАЦЫР, КАЛІ ХАЧУ.

ТАМУ Я ІНАЧАЙ УХАЖУ АД РЕАЛЬНАСЦІ.

ГУЛЬНЯ КЛІЧЫЦЦА «ДЗІЎНАСЦЬ». ГЭТА ММОРРГ. Я МАГУ СПАМПАВАЦЬ ДЛЯ ЦЯБЕ АСНОЎНЫЯ ПРАВІЛЫ.



ЛЕА СПРАБУЕ БЫЦЬ ЗАЦІКАЎЛЕННЫМ. ЁН І САПРАЎДА ІМКНЕЦЦА.

А ГЭТА САМАЯ М-М-О... О... ЭЭ, ГЭТА ТАМ, ДЗЕ ТРЭБА БЕГАЦЬ І ЎСІХ МАЧЫЦЬ НАПРАВА І НАЛЕВА?

НЕ, ГЭТА ЗУСІМ ІНШЫ ЖАНР.

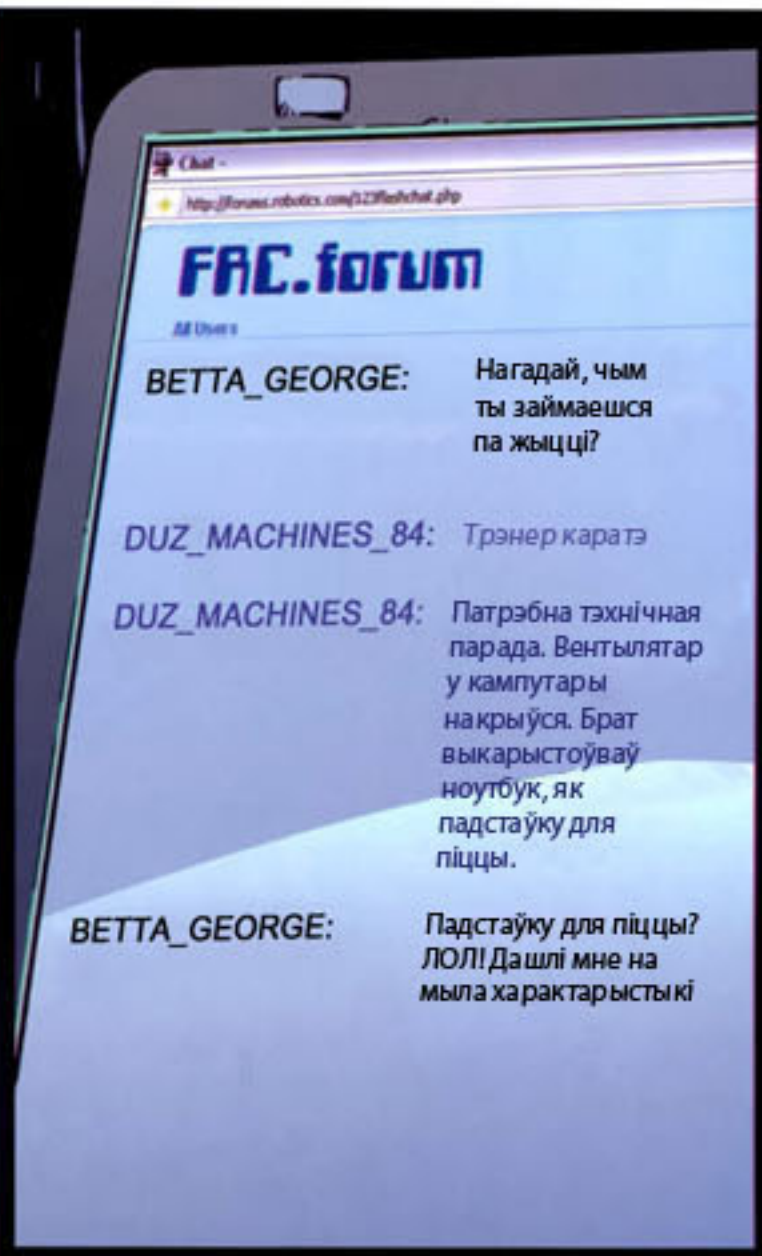
АЛЕ ГЭТА НЕ НА ЯГО ГУСТ.



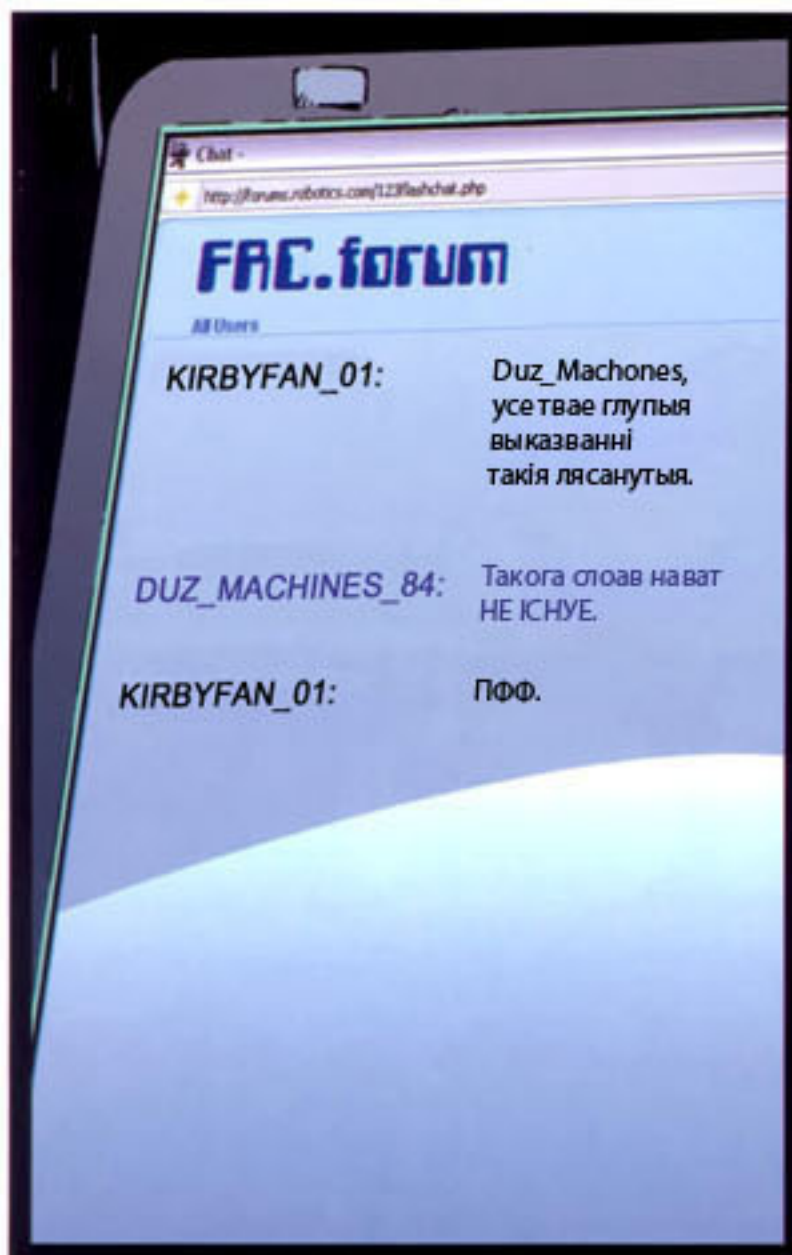
Я ЗАЛЕЗ У СЕЦІВА  
ПОЗНА НОЧЧУ, ПАКУЛЬ  
МАЄ БРАТЫ СПЯЦЬ.

І НЕ ТОЛЬКІ ДЗЕЛЯ ВІДЭА-  
ГУЛЬНЬ – КАБ ПРАЙСЦІСЯ  
ПА НЕКАЛЬКІМ ФОРУМАМ.

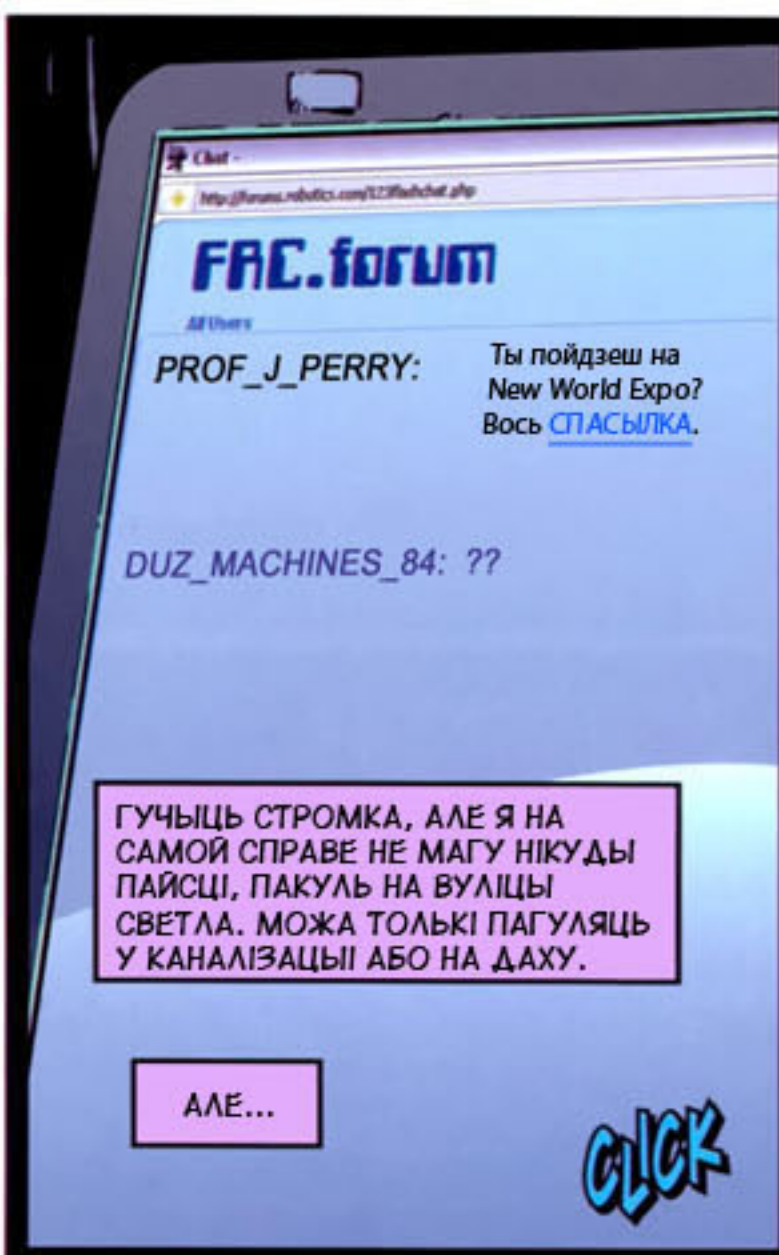
МОЙ НІК «DUZ\_MACHINES\_84»,  
Я РАЗМАЎЛЯЮ З ВЯЛІКАЙ КОЛЬ-  
КАСЦЮ ЦІКАВЫХ ЛЮДЗЕЙ!



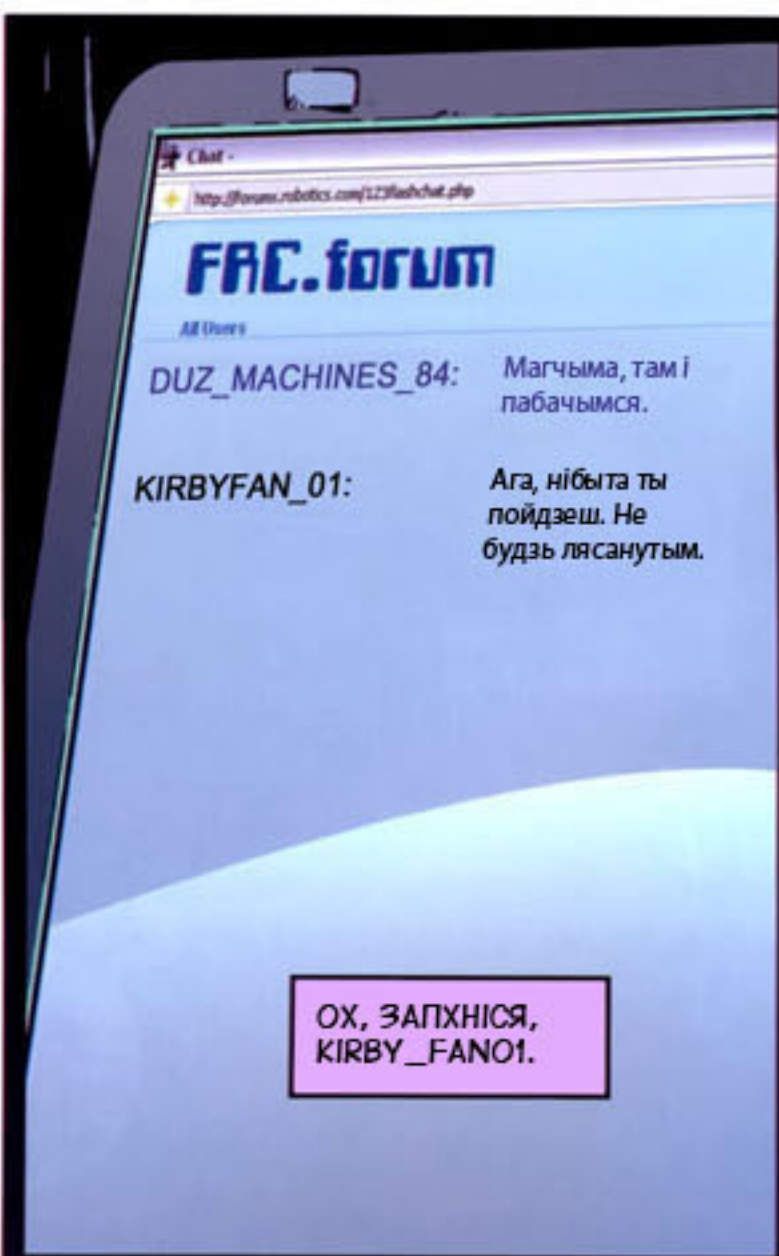
А ПОТЫМ З'ЯВІЎСЯ KIRBY\_FAN01.  
ЁН АБІЗГАЛ. УВЕСЬ ЧАС ДА МЯНЕ  
ЧАПЛЯЕЦЦА. І ЗАЎСЁДЫ  
ПЕРАКРУЧВАЕ СЛОВЫ.



СТОП. А ГЭТА ШТО?



ПАЧАКАЙ-КА! Я Ж НІНЗЯ.  
Я МАГУ БЫЦЬ НЕЗАЎВАЖНЫМ.  
МАСТАЦТВА НЕЗАЎВАЖНАСЦІ,  
І ЎСЯКАЕ ІНШАЕ.





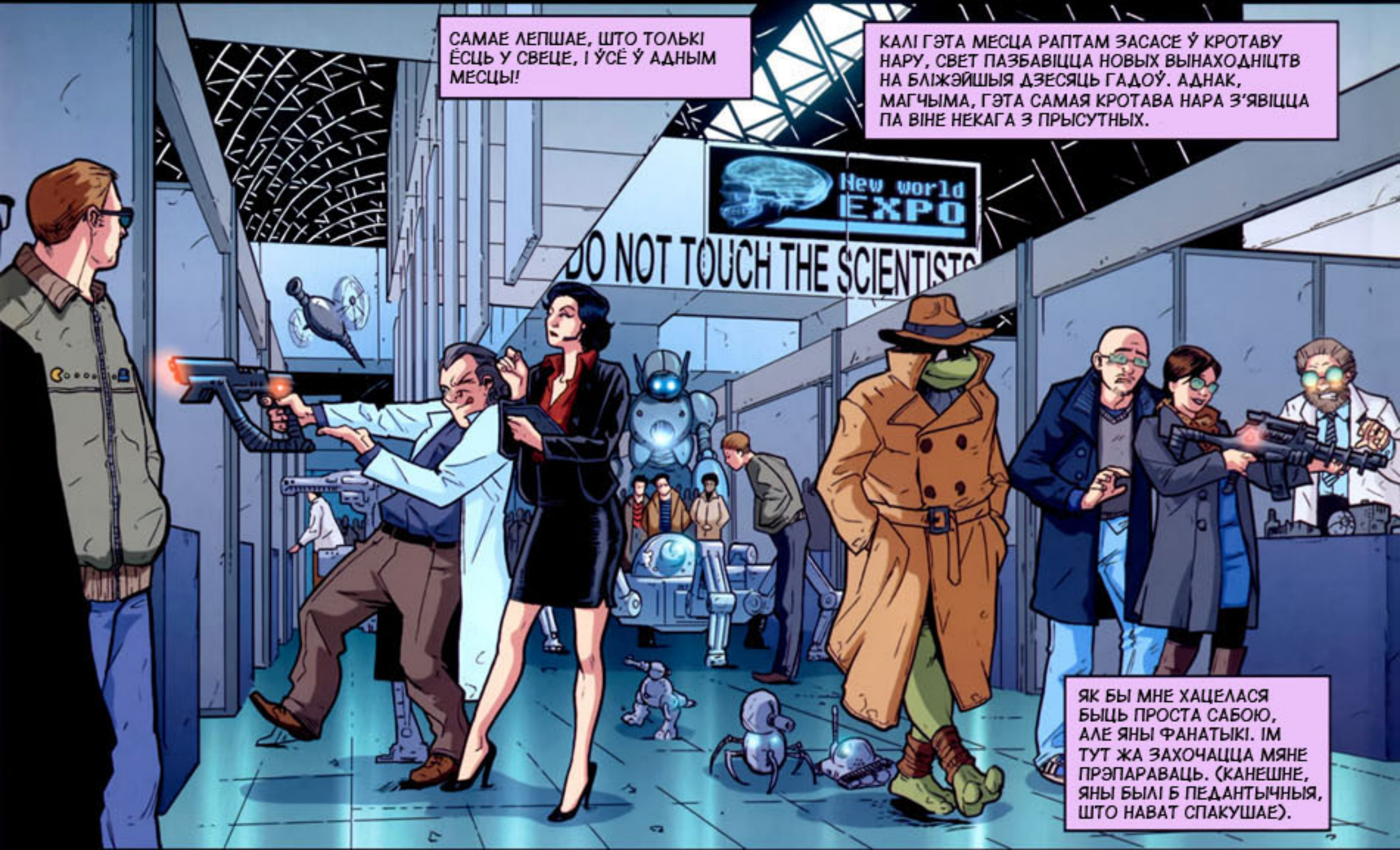


НА НАСТУПНІ ДЗЕНЬ.

Я ЛЕДЗЬ ЗМОГ ЗАСНУЦЬ МІНУЛАЙ НОЧЧУ!

Я БЫЎ У ТАКІМ НЕЦЯРПЕННІ!

(АКРАМЯ ТАГО, Я ВЫПІЎ ШЭСЦЬ ЭНЭРГЕТЫЧНЫХ НАПОЯЎ.)



САМАЕ ЛЕПШАЕ, ШТО ТОЛЬКІ ЁСЦЬ У СВЕЦЕ, І УСЕ Ў АДНЫМ МЕСЦЫ!

КАЛІ ГЭТА МЕСЦА РАПТАМ ЗАСАСЕ Ў КРОТАВУ НАРУ, СВЕТ ПАЗБАВІЦЦА НОВЫХ ВЫНАХОДНІЦТВ НА БЛІЖЭЙШЫЯ ДЗЕСЯЦЬ ГАДОЎ. АДНАК, МАГЧЫМА, ГЭТА САМАЯ КРОТАВА НАРА З'ЯВІЦЦА ПА ВІНЕ НЕКАГА З ПРЫСУТНЫХ.

ЯК БЫ МНЕ ХАЦЕЛАСЯ БЫЦЬ ПРОСТА САБОЮ, АЛЕ ЯНЫ ФАНАТЫКІ. ІМ ТУТ ЖА ЗАХОЧАЦЦА МЯНЕ ПРЭПАРАВАЦЬ. (КАНЭШНЕ, ЯНЫ БЫЛІ Б ПЕДАНТЫЧНЫЯ, ШТО НАВАТ СПАКУШАЕ).

ТЫМ НЕ МЕНШ, ТАК ВЫДАТНА ЗНАХОДЗІЦЦА СЯРОД САБЕ ПАДОБНЫХ.

ХОЦЬ БЫ НА НЕКАЛЬКІ ГАДЗІН.



І ІНКОГНІТА.



НАСТУПНІ... ГАРАЛЬД...

ГАРАЛЬД ЛІЛЛАЖА. ТАК. ВЕРАГОДНА, ВАМ ЛЕПШ АДЫСЦІ.



І, КАЛІ ЛАСКА,  
ПАМАЎЧЫЦЕ. МНЕ  
ТРЭБА СКАНЦЭНТРА-  
ВАЦЦА.



ХХХМММ...

Я ПАВАЖАЮ  
СТАРЭЙШЫХ, ЧЭСНА.



АЛЕ ГЭТЫ  
СТАРЫ...

...ЁН БЫЦЦАМ ЗБЕГ  
З ЦЫРКУ ВЫРАДКАЎ  
(А ПРЫ ТЫМ, ШТО  
НАСТАЎНІК - ГІГАНЦКІ  
ПАЦУК... ГЭТА КАЖА  
АБ ШМАТ ЧЫМ).

І ЎСЁ Ж ТАКІ...



ГЭТЫ СТАРЫ...

...ПРЫМУШАЕ  
РЭЧЫ ЛЁТАЦЬ  
ПА ЎСЕЙ ЗАЛЕ!



ІНШЫМІ СЛОВАМІ...

...ГАРАЛЬД  
ЛІЛАЖА НАДЗЕР  
ДУПУ ЎСЕЙ  
ГРАВІТАЦЫИ!







НЕ КАЖУЧЫ ўжо  
АБ ЗВЫЧАЙНАЙ ЕЖЫ.



ТАК, СЭР.  
Я ПАВЕДАМЛЮ  
АХОВЕ МЕНАВІТА  
ЗАРАЗ, СЭР.

ХМ... ТРЭБА  
ПЕРАКАЛІБРАВАЦЬ  
ПАКАЗЧЫК  
УВАХОДУ/ВЫХАДУ  
НА ГЭТАЙ МАЛОЙ.



ШКОДА ПРЫВАТНАЙ  
МАЁМАСЦІ ПРЫВОДЗЕ  
ДА НЕАДКЛАДНАЙ  
ДЫСКВАЛІФАЦЫІ.  
ХТО НАСТУПНЫ?

ДЫСКВАЛІФАЦЫІ?  
ШТО?! І КУДЫ ГЭТА  
ўСЕ НАКІРАВАЛІСЯ?



ЯК ЗАўСЭДЫ.  
АДНА НЕВЯЛІКАЯ  
ПЕРАШКОДА, АДЗІН  
НЕДАКЛАДНЫ ВЫБУХ,  
І ўСЕ АД ЦЯБЕ  
АДВАРОЧВАЮЦА.

АЛЕ КАЛІ ГЭТЫЯ  
КРЭТЫНЫ ЛІЧАЦЬ,  
ШТО АНТЫ-ГРАВІТАЦЫЯ  
ГЭТА АДЗІНАЕ, ШТО  
ГАРАЛЬД ЛІЛЛАЖА  
СХАВАў У РУКАВЕ...



ШТО ЗА...?



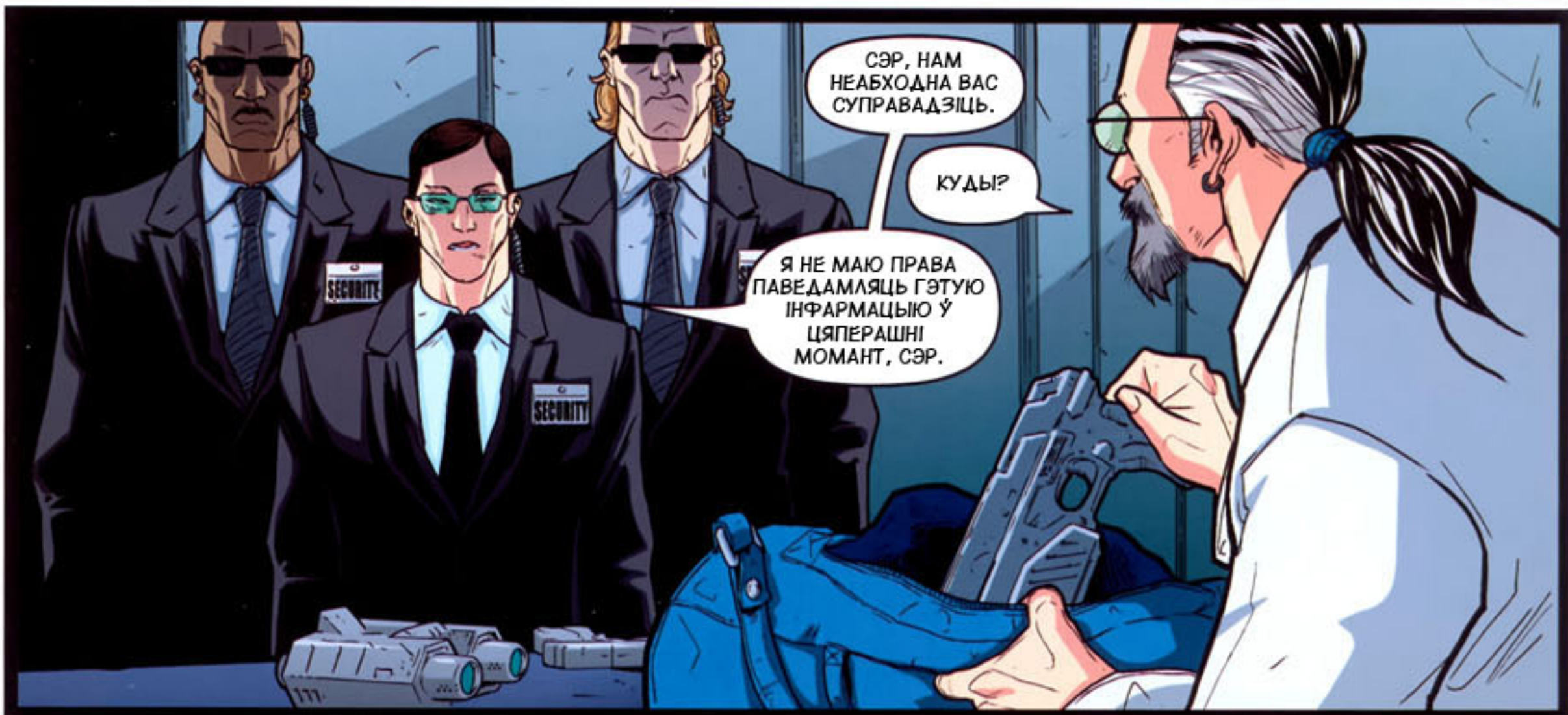






МІСТАР  
ЛІЛЛАЖА,  
МОЖНА ВАС НА  
ПАРУ СЛОУ?

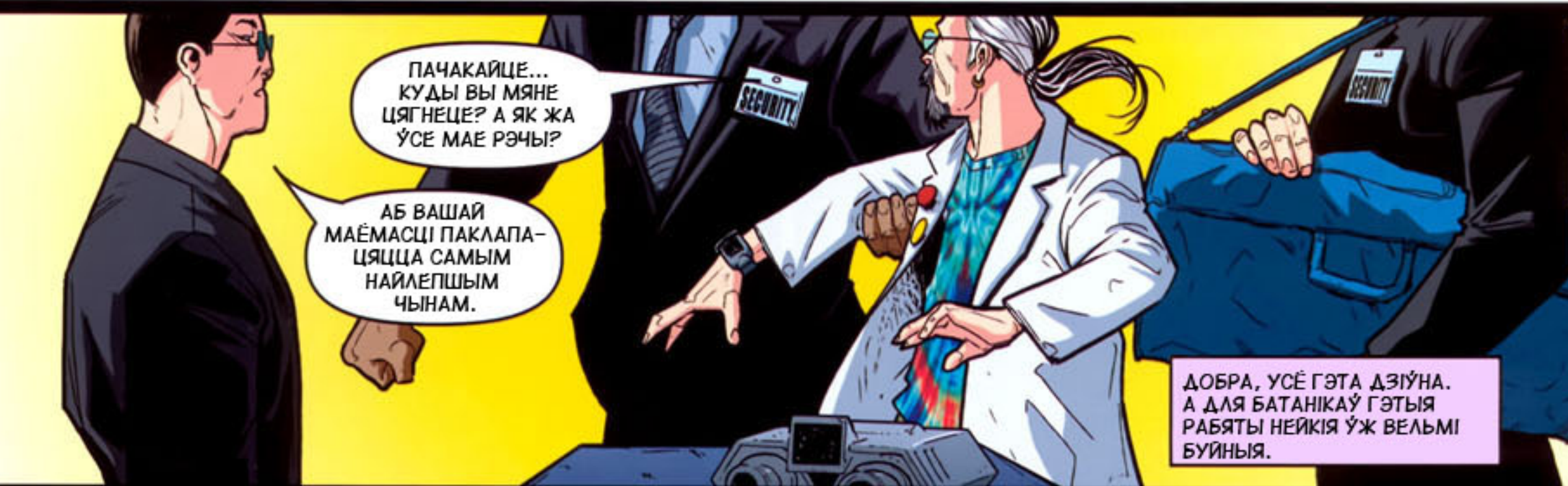
ЗДАЕЦЦА, У ГАРАЛЬДА З'ЯВІЛІСЯ  
НОВІЯ ПРІХІЛЬНІКІ.



СЭР, НАМ  
НЕАБХОДНА ВАС  
СУПРАВАДЗІЦЬ.

КУДЫ?

Я НЕ МАЮ ПРАВА  
ПАВЕДАМЛЯЦЬ ГЭТУЮ  
ІНФАРМАЦЫЮ ў  
ЦЯПЕРАШНІ  
МОМАНТ, СЭР.



ПАЧАКАЙЦЕ...  
КУДЫ ВЫ МЯНЕ  
ЦЯГНЕЦЕ? А ЯК ЖА  
ЎСЕ МАЕ РЭЧЫ?

АБ ВАШАЙ  
МАЁМАСЦІ ПАКЛАПА-  
ЦЯЦЦА САМЫМ  
НАЙЛЕПШЫМ  
ЧЫНАМ.

ДОБРА, УСЁ ГЭТА ДЗІЎНА.  
А ДЛЯ БАТАНІКАЎ ГЭТЫЯ  
РАБЯТЫ НЕЙКІЯ ўЖ ВЕЛЬМІ  
БУЙНЫЯ.



НУ Я, КАНЕШНЕ, ТАКСАМА  
НЕ ЗУСІМ ЗВЫЧАЙНЫ ГІК.



ДА МЯНЕ,  
МАЯ ТЫЧКА  
БО.

ЗАЎВАГА: КАЛІ-НЕБУДЗЬ  
Я ЗРАБЛЮ ТАК, КАБ  
ПА МАЙМУ ЗАГАДУ  
ЁН СКОЧЬЎ МНЕ ПРАМА  
ў РУКУ.

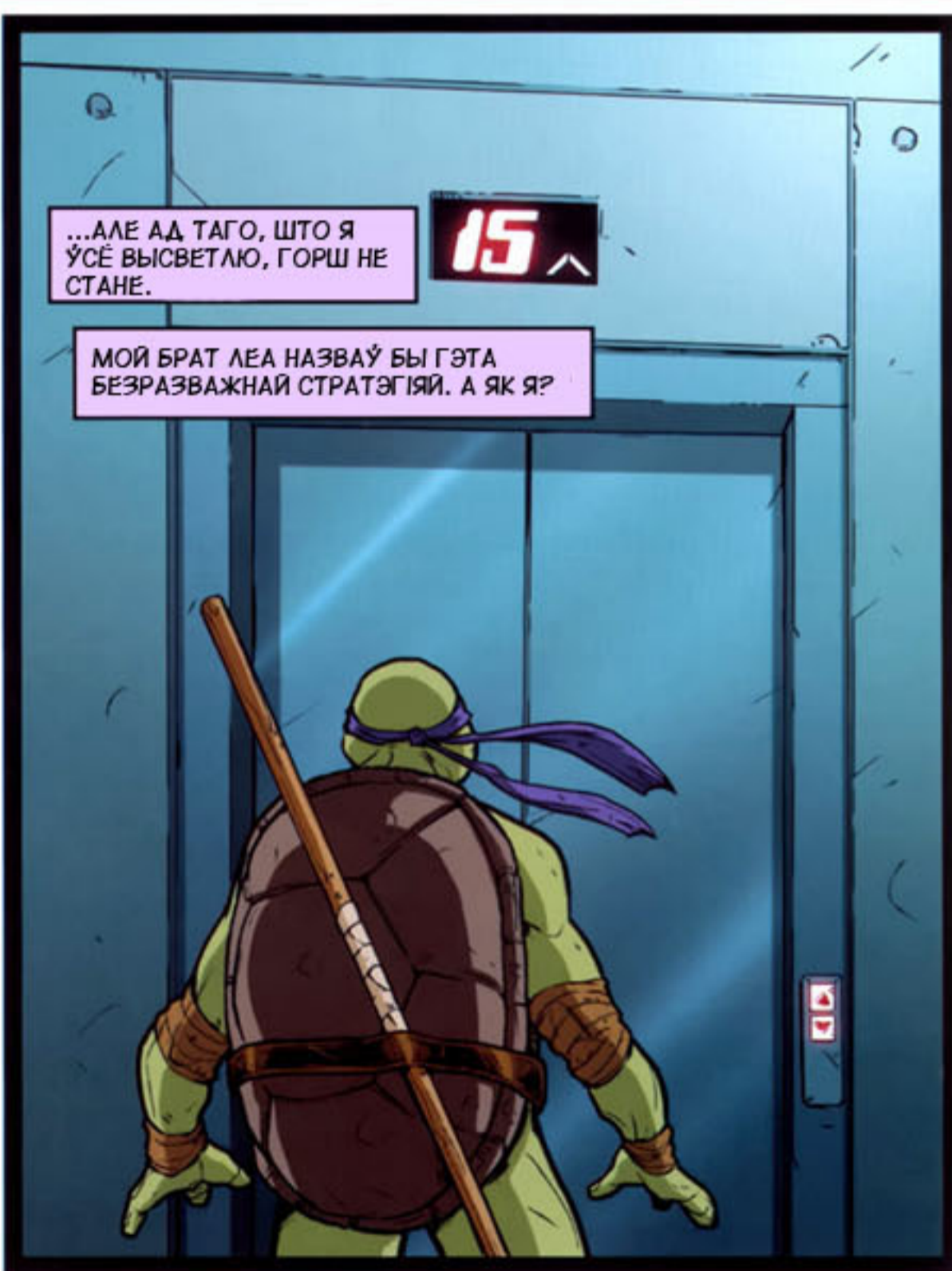




ВЕРАГОДНА, МОЖА АТРЫ-МАЦЦА, ШТО ўСЁ ДОБРА...



НЕ ТОЕ, КАБ Я ЗБІРАўСЯ ЛАМІЦЦА ПРАЗ ШКЛЯНЫ ДАХ І НАКІДВАЦЦА З КУЛАКАМІ...



...АЛЕ АД ТАГО, ШТО Я ўСЁ ВЫСВЕТЛЮ, ГОРШ НЕ СТАНЕ.

МОЙ БРАТ ЛЕА НАЗВАў БЫ ГЭТА БЕЗРАЗВАЖНАЙ СТРАТЭГІЯЙ. А ЯК Я?



НАВУКОВЫМ РАССЛЕДВАННЕМ.







ВЫ НЕ МОЖАЦЕ ПРСТА ПХАЦЬ СТАЛАГА ЧАЛАВЕКА ТУДЫ-СЮДЫ. У МЯНЕ ЁСЦЬ ПРАВА!

ТВОЙ ПРАЇЗЛІВЫ, ЗЛАСЛІВЫ ГОЛАС ПАКАЗВАЕ ШЛЯХ ЛЕПШ ХЛЕБНЫХ ДРОБАК.

КАЛІ ГЭТА З-ЗА ЗАКУСАЧНАЙ, ЯКУЮ Я РАЗБІЎ УНІЗУ, ЗВОЛЬНІЦЕ!

ВЫ ХОЧАЦЕ НАВУКОВАГА ПРАГ-РЭСУ? ЧАСАМ ДЛЯ ГЭТАГА ПАТРАБУ-ЮЦЦА НЕЙКІЯ АХВЯРЫ!



ВОСЬ ТУТ Я З ВАМІ ЦАЛКАМ ЗГОДНЫ.



ШТО ЗА... ВЫ?

ВЫ ЦАЛКАМ ПРАВЫ, МІСТАР ЛІЛЛАЖА - ШЛЯХ ДА ЛЮБОГА САПРАЎДНАГА ТЭХНІЧНАГА ВЫКРЫЦЦЮ ВЕЛЬМІ ЧАСТА ЗЛУЧАНЫ З НЕБЯСПЕЧНАСЦЯМІ...



...АЛЕ ЗА ГЭТЫМІ ЦЯЖКАСЦЯМІ І РЫЗЫКАМ ВЫНІКАЮЦЬ НАЙВЯЛІКШЫЯ ЎЗНАГАРОДЫ. ТРЭБА ТОЛЬКІ ЎЗГАДАЦЬ БРАТОЎ РАЙТ, АБО ЭЙНШТЭЙНА, АБО МЯНЕ.

ВЫ... ВЫ БАКСТЭР СТОКМАН.

САПРАЎДЫ.



І Я... ВАШ САМЫ АДДАНЫ ПРЫХІЛЬНІК.



БАКСТЭР СТОКМАН. ГЭТЫ ХЛОПЕЦ ПРАВОДЗІЎ НА МНЕ ЛАБАРАТОРНЫЯ ЭКСПЕРЫМЕНТЫ\*

\*ГЛЯДЗІ АСНОЎНУЮ СЕРЫЮ.

ГЭТЫ МАЛЕНЬКІ СВЕТ. МАЛЕНЬКІ, ПОЎНЫ НЕБЯСПЕЧНАСЦЕЙ СВЕТ, У ЯКІМ Я АКАЗАЎСЯ ЗАЧЫНЕННЫ БЕЗ ПАДТРЫМКИ.

О, ТАК, МІСТАР ЛІЛЛАЖА...

...Я ВЕДАЮ АБ ВАС ШМАТ ЦІКАВАГА.

ВЫ І ВАШ ПАРТНЁР БЫЛІ ЯК РОК-ЗОРКІ Ў НАВУКОВАЙ СУПОЛЬНАСЦІ. ВАШЫЯ ВЫНАХОДСТВЫ БЫЛІ ЛЕГЕНДАРНЫ. НЕВЭРАГОДНА КАШТАВАЛІСЯ ЎСІМІ БУЙНЕЙШЫМІ ТЭХНІЧНЫМІ КАМПАНІЯМІ, І ЗА ІХ ПРАВОДЗІ-ЛАСЯ САПРАЎДНАЯ ВАЙНА...

А ДАВАЙЦЕ ЎЯВІМ, ШТО Ў СУСЕДНІМ ПАКОІ ПАЖАР, І ВЫ ПАТЛУМАЧЫЦЕ ХУТЧЭЙ?

...АЛЕ ПОТЫМ ВЫ І ВАШ ПАРТНЁР ПАРВАЛІ ЗНОСІНЫ. ЯГО ЗОРКА ПРАЦЯГНУЛА ЎЗЫХОД, А ВАШАЯ ЗГАСЛА.

ГЭТА БЫЛО ВЕЛЬМІ СПРОШЧАНАЕ ПАДВЯДЗЕННЕ ВЫНІКАЎ МАЙГО ЖЫЦЦЯ. ДЗЯКУЙ.

ГЭЙ, Я НА ВАШЫМ БАКУ. Я ПРАВОЖУ ДАСЛЕД-ВАННІ, Я ВЕДАЮ СВАІХ ГЕРОЯЎ. ГЭТЫ СКЛІЗЕНЬ ВЫКРАЎ ВАШУЮ ПРАЦУ. ЁН ПРЫСВОІЎ САБЕ ЎСЕ ЗАСЛУГІ І ПАКІНУЎ ВАС НІ З ЧЫМ. ТАКІМ ЧЫНАМ ВЫ АКАЗАЛІСЯ РАЗБІТЫМІ, І ЗНІКЛІ.





НАВУКОВАЯ СУПОЛЬНАСЦЬ СПІСАЛА ВАС З РАХУНКУ. АДНАК ТОЛЬКІ ПАГЛЯДЗІЦЕ, ЯК ЯНЫ ПАМЫЛЯЛІСЯ. ТОЕ, ШТО Я ЎБАЧЫЎ АД ВАС ЗА АПОШНЮЮ ГАДЗІНУ, НА СВЕТАВЫЯ ГАДЫ АПЕРАЖАЕ ЛЮБОГА ВУЧОНАГА, АКРАМЯ МЯНЕ.

ВОСЬ ЧАМУ Я СПАНСІРУЮ СЁННЯ ГЭТУ ВЫСТАВУ, МІСТАР ЛІЛЛАЖА – У НАДЗЕІ, ШТО Я ЗМАГУ ЎПЭЎНІЦЬ ВАС ВЫЙСЦІ З ІЗАЛЯЦЫІ, ВЯРНУЦЦА Ў НАВУКОВЫ СВЕТ, ЯКОМУ ВЫ НАЛЕЖЫЦЕ. Я ШЧАСЛІВЫ, ШТО МАЕ НАДЗЕІ СТАНОВЯЦЦА РЭАЛЬНАСЦЮ.

ТАКСАМА, Я ШЧАСЛІВЫ ПРАПАНАВАЦЬ ВАМ МАГЧЫМАСЦЬ ПАЦЯГНУЦЬ ВАШЫЯ ДАСЛЕДВАННІ – НІЯКІХ ПЫТАННЯЎ, НІЯКІХ АБМЕЖАВАННЯЎ, І ПОЎНАЕ ФІНАНСАВАННЕ З МАЙГО БОКУ.

НЕ ПАДАБАЕЦЦА МНЕ, ЯК ГЭТА ГУЧЫЦЬ.

НЯЎЖО СТОКГЕН НЕ ЗАЙМАЕЦЦА БІА-ІНЖЭНЕРЫЯІ, НУ, МЯСАМ? ГЭТА НЕ МАЯ СПЕЦЫФІКА.

МЫ НЕКАЛЬКІ ШЫРЭІ ГЭТАГА. НАМ ПАТРАБУЕЦЦА ТЭХНІЧНЫ ТАЛАНТ ЭКСТРА-КЛАСА. І ГЭТА ВЫ.



У ЧЫМ СУТНАСЦЬ УСЯГО ГЭТАГА? Я ВЕРУ Ў ВАС. Я ХОЧУ МЕЦЬ ВАШАЕ БЯССПРЭЧНАЕ МАЙСТЭРСТВА Ў СЯБЕ НА СЛУЖБЕ. І ВАШАЕ ПЕРШАЕ ЗАДАННЕ?

ЗНАЙДЗІЦЕ МНЕ ЧАРАПАХУ.

ЗУСІМ НЕ ПАДАБАЕЦЦА.



ЭЭ... ЧАРАПАХУ?

А ДАКЛАДНЕЙ, КРОЎ ГІГАНЦКАІ, МУЦІРАВАЎШАІ ЧАРАПАХІ. ГЭТЫ ПРЫБОР ДАПАМОЖА ВАМ ЗЛАДЗІЦЬ З ГЭТАІ ЗАДАЧАЙ – ЁН РАСПРАЦАВАНЫ, КАБ СКАНІРАВАЦЬ І НАХОДЗІЦЬ СЛЯДЫ ДНК ТАКІХ АСОБІНАЎ.

МНЕ ТРЭБА ВЫБІРАЦЦА АДСЮЛЬ.



І ПРАМА ЗАРАЗ.

МУЦІРАВАЎШАІ... ЧАГО? Я НЕ РАЗУМЕЮ.

КАРАЦЕЙ КАЖУЧЫ, Я ХОЧУ НАНЯЦЬ ВАС, КАБ ВЫ, ВЫКАРЫСТОЎВАЮЧЫ ГЭТЫ ПРЫБОР – І СВАЕ ЎЛАСНЫЯ ФАНТАСТЫЧНЫЯ РАСПРАЦОЎКІ – ВЯРНУЛІ МНЕ ТОЕ, ШТО Я ДАЎНО СТРАЦІЎ.



НАВУКОВАЕ РАСЛЕДВАННЕ САПРАЎДЫ АКАЗАЛАСЯ БЕЗРАЗВАЖНАЙ СТРАТЭГІЯІ.

ВЕЕРВЕЕРВЕЕР

ШТО РОБІЦЬ ГЭТАЯ КНОПКА?





МІСТАР ЛІЛЛАЖА,  
ВЫ ТОЛЬКІ ШТО ЗНАЧНА  
ПАДНЯЛІ ЎЗРОВЕНЬ ПАТРА-  
БАВАННЯЎ ДЛЯ БУДУЧЫХ  
ВАКАНСІЙ У МАЁЙ  
КАМПАНІІ.



ГАРАЛЬД. МІСТАР  
ЛІЛЛАЖА. ВЫ ЖА НЕ  
ДУМАЕЦЕ СУР'ЁЗНА АБ  
ТЫМ, КАБ ДАЛУЧЫЦЦА  
ДА ГЭТЫХ ПРЫТЫРКАЎ,  
ЦІ НЯ ТАК?

ШТО?



КАНЕШНЕ, ВЫ  
ХОЧАЦЕ ВЯРНУЦЦА  
Ў ГРАМАДСТВА. АЛЕ  
ГЭТА ДАЛЁКА НЕ  
САМЫ ЛЕПШЫ  
СПАСАБ.

СЭР?

МНЕ ПАТРЭБНА  
ЯГО КРОЎ. А УЖО  
ЯК ЯЕ АТРЫМАЦЬ -  
ВЫРАШАЦЬ ВАМ.







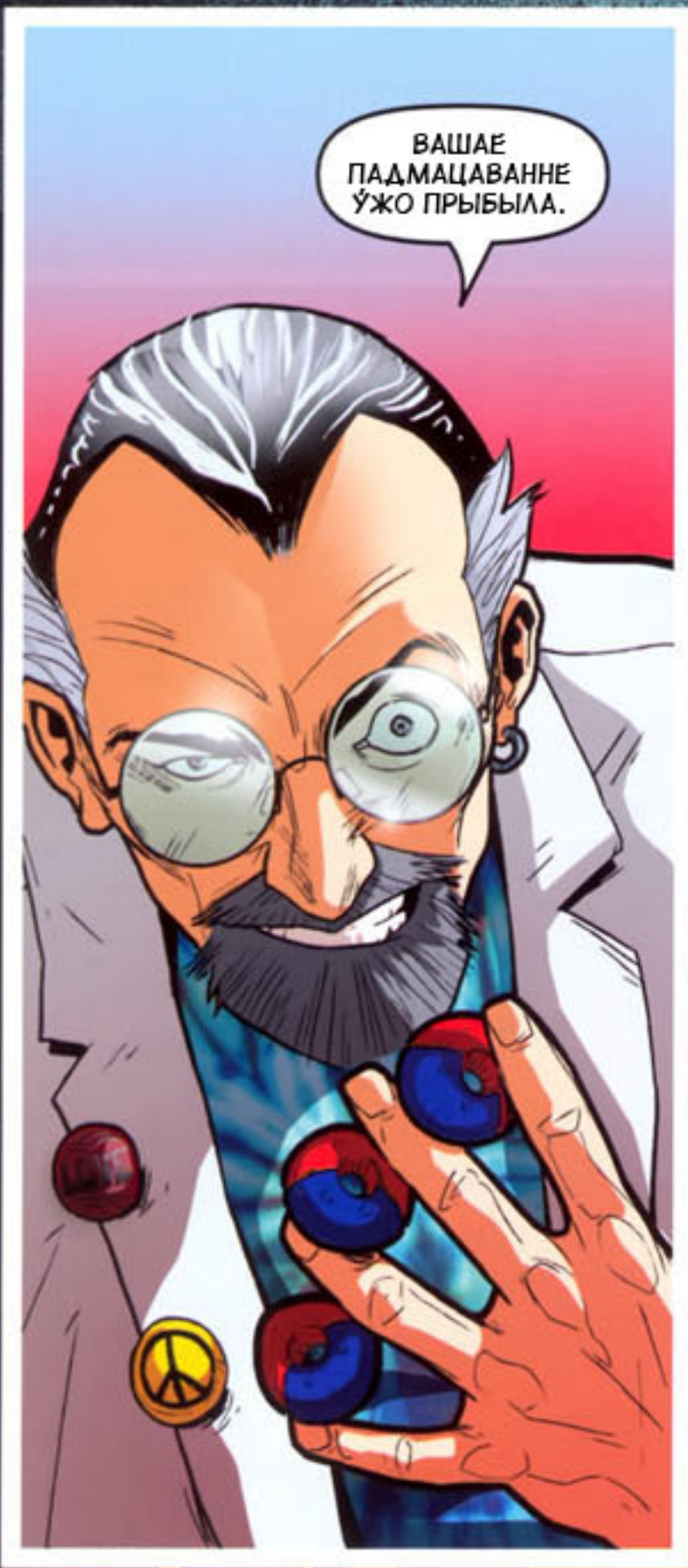


НУ ДОБРА, МАГЧЫМА,  
МЫ НЕ ВЕЛЬМІ ЛАДЗІЛІ  
Ў СЕЦІВЕ. АЛЕ ІНТЭРНЭТ  
ГЭТА АДНО, ГАРАЛЬД...  
А ТУТ РЭАЛЬНАЕ ЖЫЦЦЁ,  
І Ў ГЭТЫХ РАБЯТ САПРАЎДЫ  
НЕ ЎСЕ ДОМА.



НА ГЭТАЙ  
АДЛЕГЛАСЦІ ВЫ Ў  
ПОЎНАЙ БЯСПЕЦЫ,  
СЭР.

НЕ ДУМАЙ АБА  
МНЕ, ІДЫЁТ... ГЭТА  
РЭПТЫЛІЯ ЗАРАЗ  
ЗБЯЖЫЦЬ, КАЛІ МЫ НЕ  
СПЫНЕМ ЯЕ! ВЫКЛІКАЙ  
ПАДМАЦАВАННЕ!



ВАШАЕ  
ПАДМАЦАВАННЕ  
ЎЖО ПРЫБЫЛА.



ЯАХ!

КІШЭННЫЯ  
ГРАНАТЫ.

ВІДАЦЬ, ГАРАЛЬД  
ВЫРАШЫЎ ПРЫНЯЦЬ  
ІХ ПРАПАНОВУ АБ  
ПРАЦЫ.





БЯЖЫ-БЯЖЫ,  
УСЁ РОЎНА НЕ  
СКРЫЕШСЯ!

ЗДАЕЦЦА, НЕХТА  
ЗАБЫЎ АБ ГЭТЫМ  
ВЫДАТНЫМ  
МАЛЕНЬКІМ...

BEEP BEEP BEEP



ВОСЬ  
ДЭРМО.

KRAK



СЛУХАЙ. МЫ З ТАБОЮ  
НЕПРАВІЛЬНА ПАЧАЛІ  
ЗНАЁМСТВА. ПРЫВІТАННЕ!  
ЛЮБІШ КІРБІ? СТРОМКА. І,  
СУДЗЯЧЫ ПА НУМАР У КАНЦЫ  
НІКА, ТЫ ПЕРШЫ, ХТО ЯГО  
ВЫДУМАЎ. ДЫК ДАВАЙ  
ПАСПРАБУЕМ ПАЗНАЁМІЦЦА  
НАНОВА.

НАНОВА,  
МЕНАВІТА...



ДРУГІ  
РАЎНД!



ГЭТА СТРОМКА. Я ГАТОВЫ ВЫПРЫГНУЦЬ  
З ПАНЦЫРА АД СТРАХУ, АЛЕ ПАВІНЕН  
ЗАЎВАЖЫЦЬ, ГЭТА ЧАРТОЎСЬКА СТРОМКА.

KURSH

НІХТО БОЛЬШ  
НЕ УСУМНІЦЦА  
ВА МНЕ! Я ГАРАЛЬД  
БЯССТРЫМНЫ!



НАШ ЧАС, СЭР.  
ПАДМАЦАВАННЕ  
НА ПАДЫХОДЗЕ.

АЛЕ...



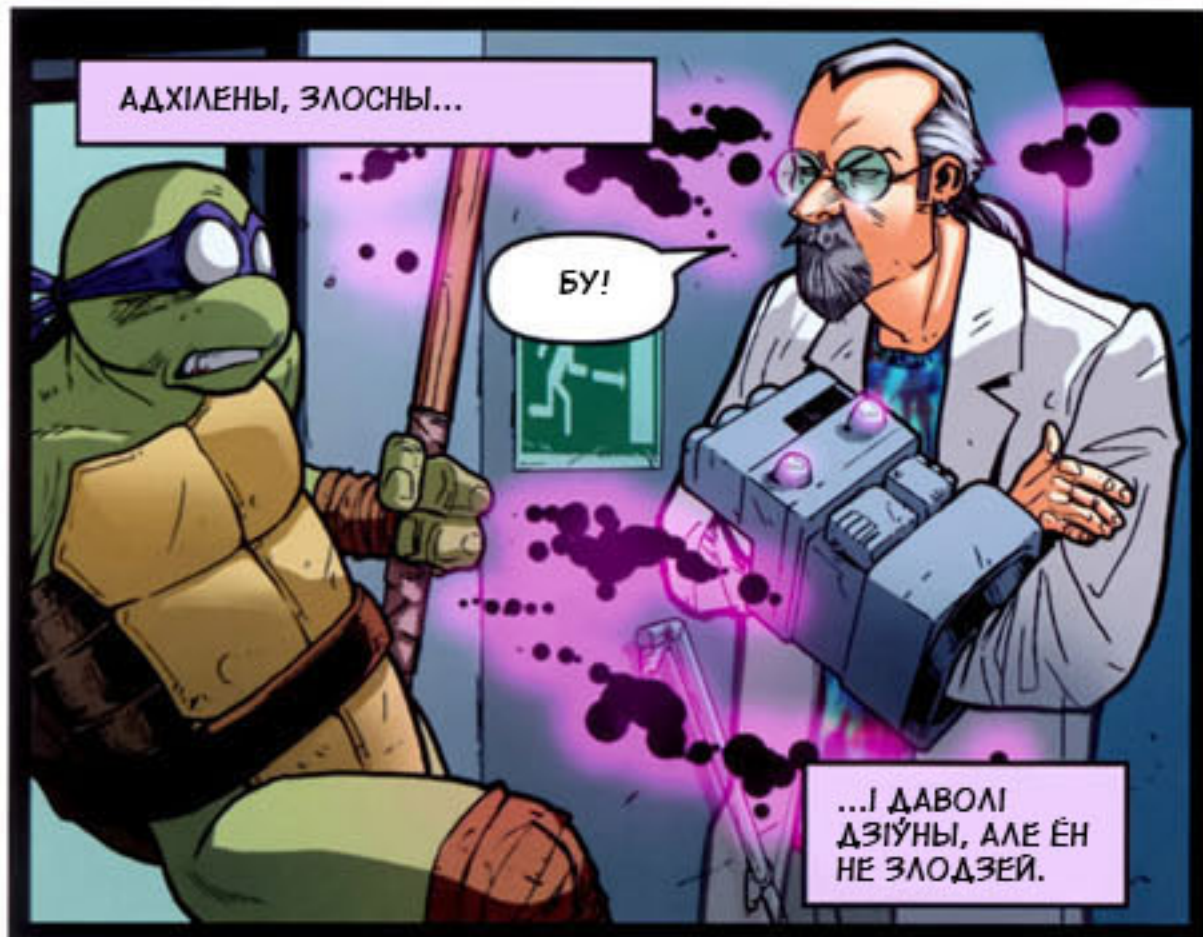


ШТО Ж КІРВУ\_FANO1...  
ЭЭ, ГАРАЛЬД – ТОЙ ЯШЧЭ  
МУДАК, АЛЕ Я НЕ ЗБІРАЮСЯ  
З ІМ ДЕРЦІСЯ...



НЕ, ТАБЕ  
НЕ УБЕГЦІ.

...ЁН ПРОСТА  
ЗАБЛЫТАУШЫСЯ  
У САБЕ СТАРЬК.



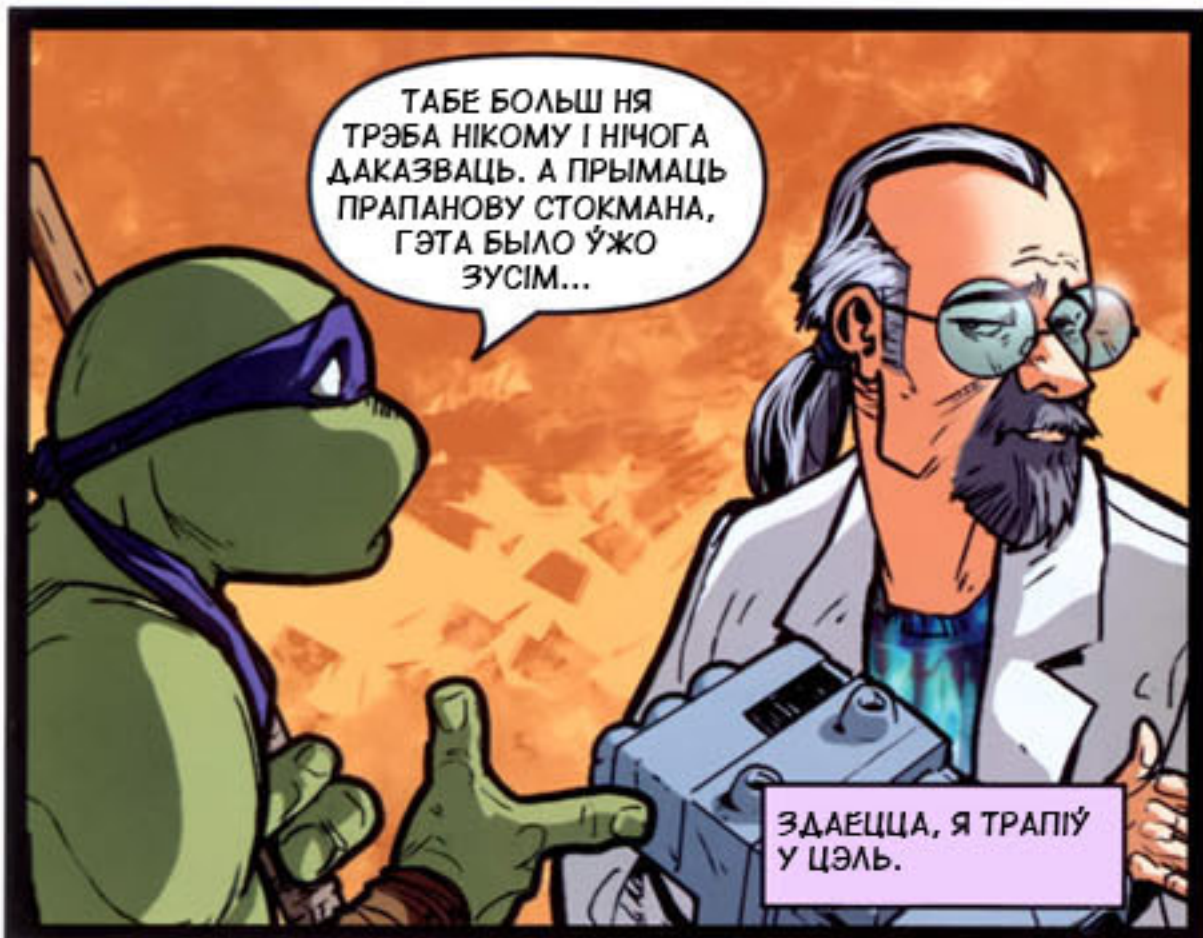
АДХІЛЕНЫ, ЗЛОСНЫ...

БУ!

...І ДАВОЛІ  
ДЗІЎНЫ, АЛЕ ЁН  
НЕ ЗЛОДЗЕЙ.

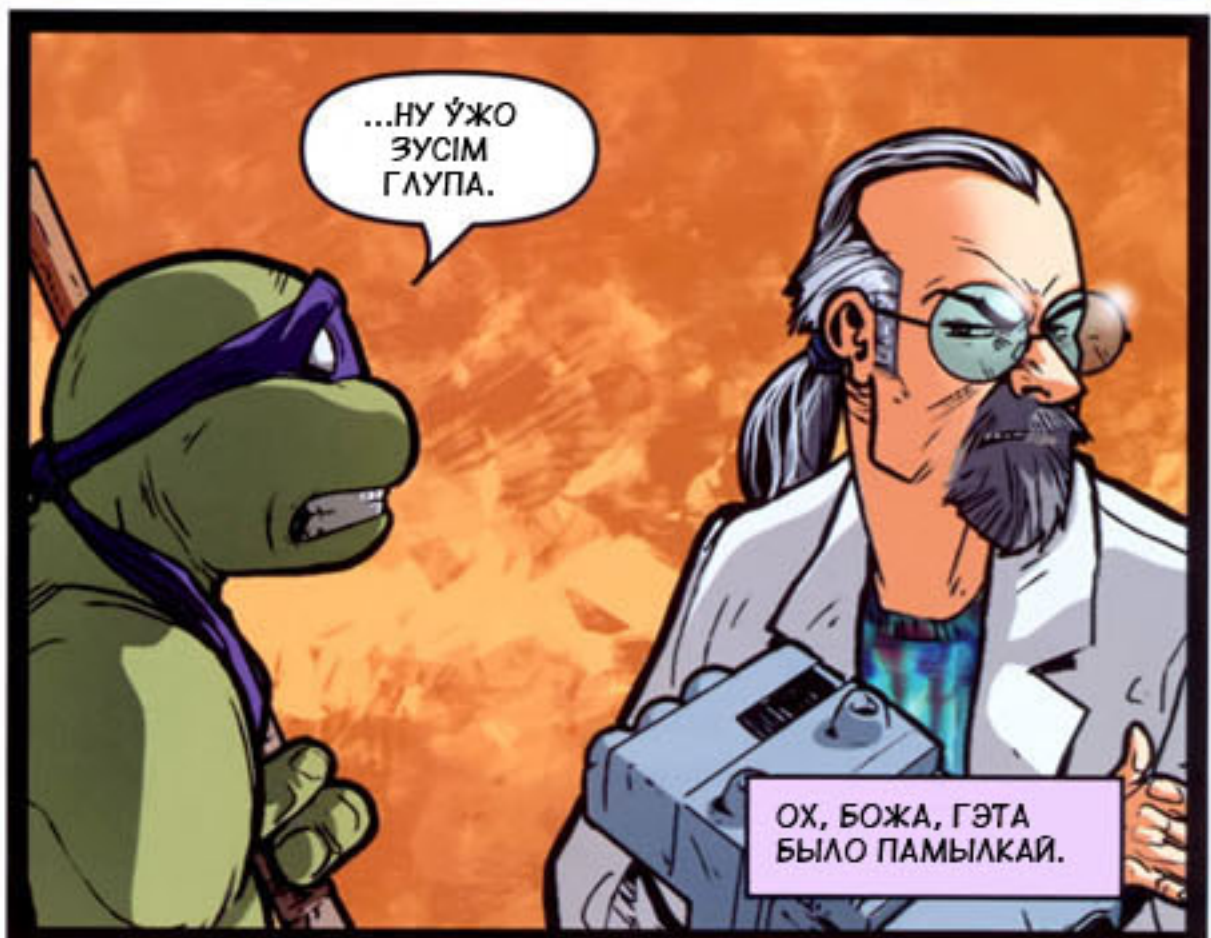


СЛУХАЙ, ГАРАЛЬД.  
ТЫ ЎСІМ ДАЎ ЗРАЗУМЕЦЬ –  
ТЫ МАЛАЙЧЫНА. ТЫ  
ВЯЛІКІ МАЙСТАР. Я ГЭТА  
ЗРАЗУМЕЎ ЯШЧЭ ЗНІЗУ,  
НА ВЫСТАВЕ.



ТАБЕ БОЛЬШ НЯ  
ТРЭБА НІКОМУ І НІЧОГА  
ДАКАЗВАЦЬ. А ПРЫМАЦЬ  
ПРАПАНОВУ СТОКМАНА,  
ГЭТА БЫЛО ЎЖО  
ЗУСІМ...

ЗДАЕЦЦА, Я ТРАПІЎ  
У ЦЭЛЬ.



...НУ ЎЖО  
ЗУСІМ  
ГЛУПА.

ОХ, БОЖА, ГЭТА  
БЫЛО ПАМЫЛКАЙ.





ХТО ТУТ  
ГЛУПЫ?!

УФФ!

Я НЕ ГЭТА  
МЕЎ НА  
ЎВАЗЕ!

УЗЯЦЬ ДА НАТАТКАЎ. У ЯГО  
ВЕЛЬМІ ЎРАЗЛІВАЕ ЭГА.  
ЗВЯРТАЦЦА З КРАЙНЯЙ  
АСЦЯРОЖНАСЦЮ.



ТЫ  
Ў ПАРАДКЕ,  
ГАРАЛЬД?

НЕ... ХВАЛЮЙСЯ...  
ЗА МЯНЕ... ГЭТА Я...  
ТУТ... ПЕРАМАГАЮ.



УСЯ СПРАВА Ў ПАЛЬЧАТКЕ, ТАК ЖА?  
ТЫ САМ З'ЯЎЛЯЕШСЯ КРЫЊІЦАЙ ЭНЭРГІІ,  
І ЦЯРАЕШ СІЛЫ КОЖНЫ РАЗ, КАЛІ  
ВЫКАРЫСТОЎВАЕШ ЯЕ. ВОСЬ ЧАМУ ТВАЯ  
ДЭМАНСТРАЦЫЯ НА ВЫСТАВЕ ПРАВА-  
ЛІЛАСЯ, ТАК? ТЫ ВЫДАХСЯ.

БЛА-БЛА,  
Я ЧАРАПАХА-  
ГАВАРУН, І Я  
ЛЮБЛЮ МЕХА-  
НІЗМЫ.

ТАК, Я Ж  
ІХ РАБЛЮ.



І КАЛІ Б Я БЫЎ НА ТВАІМ МЕСЦЫ, Я  
РАСПРАЦАВАЎ БЫ ЗНЕШНЮЮ БАТАРЭЮ ДЛЯ  
ПАЛЬЧАТКІ... ЗАРАДЖАЎ БЫ ЯЕ ПЕРАД ВЫКАРЫС-  
ТАННЕМ. НАПРЫКЛАД, ПРАЗ USB АД БАТАРЭІ  
АБО НОУТБУКА, НЕШТА ТАКОЕ.

А ГЭТА...  
НЕБЛАГАЯ  
ІДЭЯ.



АЛЕ Я  
ПРАЦУЮ  
АДЗІН.

ТАМУ ШТО ТВОЙ ПАРНЭР  
ШЧЫРШЧАЎ УСЁ ТВАЁ АБСТАЛЯВАННЕ,  
ЦІ НЕ ТАК? Я ЦЯБЕ РАЗУМЕЮ,  
Я БЫ ТАКСАМА РАЗЗЛАВАЎСЯ.



А ТАМУ Я ЗДЗІЎЛЕНЫ, НАВОШТА  
ТЫ ЗВ'ЯЗАЎСЯ СА СТОКМАНАМ. ТЫ Ж  
ВЕДАЕШ, ШТО ГЭТА ЗА ТЫП. ЛЧАШ,  
ЁН БУДЗЕ БРАЦЬ ЦЯБЕ Ў РАЗЛІК? ЁН  
ДРЭННЫ ЧАЛАВЕК - СПАЧАТКУ ВЫКАРЫСТАЕ  
ЦЯБЕ, А ПОТЫМ ВЫКІНЕ. ТЫ ХОЧАШ,  
КАБ ЦЯБЕ ЗАПОМНІЛІ ГЭТКІМ ЧЫНАМ,  
КАЛІ НАОГУЛ ЗАПОМНЯЦЬ?

ЗБІРАЕШСЯ  
СТАЦЬ ВІНАХОДЛІВЫМ  
ГЕНІЕМ, ЯКІМ ТАБЕ  
І ЛЕСАВАНА БЫЦЬ.

...АБО  
ЧАРГОВЫМ ЗЛАЧЫН-  
ЦАМ НА СЛУЖБЕ  
НЕЙКАГА ЗАЖРАЎ-  
ШАГАСЯ ВЫБЛЯДКА?





ЧАРАПАХА...



...А У ЖЫЦЦІ ТЫ  
ЗНАЧНА РАЗУМНЕЙ,  
ЧЫМ У СЕЦІВЕ.

ТАК ТРЫМАЦЬ,  
ГАРАЛЬД! З ВЯРТАННЕМ  
НА СВЕТАЛЫ БОК!



ПФФ. НЕ БУДЗЕМ  
РАБІЦЬ З ГЭТАГА СВЯТА.  
ЗНАЧЫЦЬ, СТОКМАНУ  
ПАТРЭБНА ТВАЯ КРОУ?



ДЫК ХАЙ  
САМ І ЯЕ  
БЯРЭ.



**KERACK**

СТРОМКА.

У СЭНСЕ, НЕ ТАЯ  
ЧАСТКА ПРА МАЮ КРОУ,  
ГЭТА ПРОСТА ЖУДАСНА.

АДНАК УСЁ  
АСТАТНЯЕ -  
СТРОМКА.





РААГХ!



ГАРАЛЬД!  
ГАРАЛЬД?!?!

ДЫ ТУТ Я, ЗДАЕЦЦА,  
ТВАЯ ІДЭЯ З БАТАРЭЯЙ  
ВЫДАТНА ПАДЫЙШЛА Б І  
ДА МАЁЙ ПРЫЛАДЫ  
СВЕТАПРАЛАМЛЕННЯ.  
БОЖА... Я ВЫДАХСЯ.



ГАРАЛЬД!  
ДЗЯКУЙ БОГУ! Я  
ПАДУМАЎ, ЦЯБЕ  
РАНІЛІ.

ЗДАЕЦЦА, БЕЗРАЗВАЖНАЯ СТРАТЭГІЯ  
ВОСЬ-ВОСЬ СКОНЧЫЦЦА ДВУМА  
МЁРТВЫМІ БАТАНІКАМІ, КАЛІ Я ЯК МАГА  
ХУТЧЭЙ НЕ ВЫЦЯГУ НАС АДСЮЛЬ.



ГАРАЛЬД,  
ПАЗЫЧ-КА МНЕ НА  
СЯКУНДУ ТВАЮ АНТЫ-  
ГРАВІТАЦЫЙНУЮ  
ПАЛЬЧАТКУ, А?



ДАВЕРСЯ МНЕ,  
ДАГЭТУЛЬ ТЫ БЫЎ  
ЯЕ КРЫНІЦАЙ  
ЭНЕРГІІ...

...ДАЗВОЛЬ  
ПАКАЗАЦЬ, ЯК  
ЯНА ПРАЦУЕ НА  
ЧАРАПАШАЧНАЙ  
СІЛЕ.







ПАЗНЕЙ...

ПРАБАЧ,  
ПРЫЗЯМЛЕННЕ БЫЛО  
ЖОРСТКАЕ, ДОБРА,  
ШТО ГЭТА ДРЭВА...

...І ДЗВЕ ТЫСЯЧЫ  
ЯГО ВОСТРЫХ  
ГАЛІНАК...

...ЗМЯКЧЫЛІ  
НАШАЕ ПАДЗЕН-  
НЕ, ТАК?

ПРЫЗЯМЛЕННЕ - МЕНШАЕ,  
ШТО МЯНЕ ЗАРАЗ КЛАПАЦІЦЬ!  
ЦЯПЕР СТОКМАН ЗАХОЧА МАЁЙ  
КРЫВІ. Я ПАВІНЕН ЗМЯНІЦЬ  
СВАЁ ІМЯ, ЗМЯНІЦЬ АДРАС...

...БОЖА  
ЛІТАСЦІВЫ, ДЫК Я  
ПАВІНЕН ЗМЯНІЦЬ І  
СВОЙ НІК У  
ІНТЭРНЭЦЕ.

ВОСЬ.

ВОСЬ ШТО  
АДБЫВАЕЦЦА,  
КАЛІ ПАЧЫНАЕШ  
ДАВЯРАЦЬ  
ЛЮДЗЯМ.

ТЫ Ж НЯ ВЕРНЕШСЯ  
Ў СВАЮ АГРАФОБІЧНУЮ  
САМАІЗАЛЯЦЫЮ, ЦІ НЕ ТАК?  
У ТВАІМ ЖЫЦЦІ ПАВІННЫ БЫЦЬ  
ЛЮДЗІ, ГАРАЛЬД, І...

ЛЮДЗІ? ПФФ.

ДЫ ШТО  
ТЫ ВЕДАЕШ  
ПРА ЛЮДЗЕЙ?

А ЁН САПРАЎДЫ ПРАВЫ.  
ШТО Я ПРА ІХ ВЕДАЮ?

ДОБРА, ЧАС ДАДОМУ.  
У КАНАЛІЗАЦЫЮ.

ДА ПАУЦКА І ІНШЫХ  
РЭПТЫЛІЙ.





КАЛІ Я, НАРЭШЦЕ, ВЯРНУЎСЯ, Я РАСКАЗАЎ АБ УСІМ, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ – АБ ВЫСТАВЕ, А ГАРАЛЬДЗЕ... І АБ ПАЛЯВАННІ СТОКМАНА НА НАШУЮ КРОЎ.

НАТАТКА: У ТОЙ МОМАНТ, КАЛІ Я ЎБАЧЫЎ СВАЮ СЯМ'Ю, Я СПЫТАЎ НЕВЕРАГОДНАЕ ПАЧУЦЦЁ РАДАСЦІ.

КАНЕШНЕ Ж, БАЦЬКА НЕ АБРАДВАЎСЯ ТАМУ, ШТО Я ПАДВЕРГСЯ РЫЗЫКУ, АЛЕ ЁН БЫЎ ШЧАСЛІВЫ, ШТО Я Ў ПАРАДКУ, І ЎДЗЯЧНЫ ЗА ІНФАРМАЦЫЮ, ЯКУЮ МНЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗДАБЫЦЬ.



УЗНАГАРОДА ЗА РЫЗЫК. УРА МНЕ.



ПАЗНЕЙ...

ДОНІ, Я ПРАЧЫТАЎ ІНСТРУКЦЫЮ ДА «ДЗІЎНАСЦІ», АЛЕ Я ЗУСІМ ЗАБЫТАЎСЯ, І МНЕ ЗДАЕЦЦА, ШТО Я НЕНАВІДЖУ ГЭТУЮ ГУЛЬНЮ І СЯБЕ, У РЭШЦЕ РЭШТ.



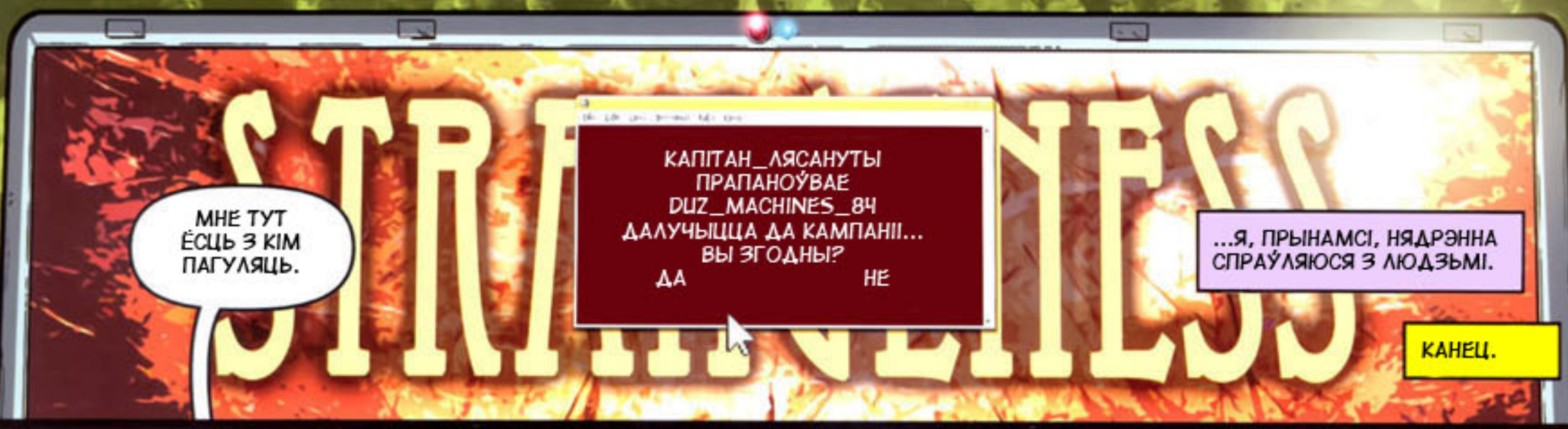
ТЫ МЯНЕ СЛУХАЕШ, БРАЦІШКА?

Я КАМП'ЮТЭРНЫ ГІК, ТЭХНА-ГЕНІЙ – РАЗБІРАЮСЯ Ў ПРЫЛАДАХ.



А... НЕ ТУРБУЙСЯ, ЛЕА. ЗАМЕСТ ГЭТАГА МЫ МОЖАМ ЗАЎТРА РАЗАМ ПАТРЭНІРАВАЦЦА. Я ВЕДАЮ, ТЫ ГЭТА ЛЮБІШ.

ДЗЯКУЙ БОГУ...



МНЕ ТУТ ЁСЦЬ З КІМ ПАГУЛЯЦЬ.

КАПІТАН\_ЛЯСАНУТЫ  
ПРАПАНОЎВАЕ  
DUZ\_MACHINES\_84  
ДАЛУЧЫЦЦА ДА КАМПАНІІ...  
ВЫ ЗГОДНЫ?  
ДА НЕ

...Я, ПРЫНАМСІ, НЯДРЭННА СПРАЎЛЯЮСЯ З ЛЮДЗЬМІ.

КАНЕЦ.